

## **BERICHT DER RECHUNGSREVISOREN - RAPPORT DE REVISION**

*Als beauftragte Rechnungsrevisoren haben wir die Jahresrechnung des SEELÄNDISCHEN FUSSBALLVERBANDES fürs Jahr 2009 geprüft.*

*Die Gewinn- und Verlustrechnung weist einen Einnahmenüberschuss von Fr. 815.40 aus.*

*Wir bestätigen , dass*

*die Rechnung und Bilanz mit den vorliegenden Büchern übereinstimmen  
die in der Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven richtig bewertet und vorhanden sind  
die Darstellung des Rechnungsergebnisses und der Vermögenslage den allgemeinen  
Bewertungsgrundsätzen entspricht.*

*Die Prüfung hat uns das Vorhandensein, die richtige Verbuchung sämtlicher Belege aufgezeigt, die wir stichprobenweise vorgenommen haben.*

*Wir beantragen deshalb der Delegiertenversammlung die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen und der Kassierin, L. Giordano Schluiep, unter bester Verdankung ihrer sorgfältigen Arbeit, Décharge zu erteilen.*

*Les soussignés confirment qu'en l'exécution du mandat reçu, ils ont vérifié les comptes de l'ASSOCIATION DE FOOTBALL SEELANDAISE pour l'année d'exploitation 2009.*

*Le compte de profits et pertes présente un profit de frs 815.40*

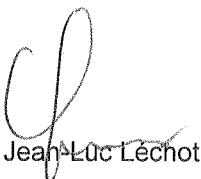
*Nous confirmons que*

*les comptes et le bilan correspondent aux écritures  
les postes de l'actif et du passif du bilan ont été trouvés exactes et déclarés justes  
la présentation de la comptabilité et de la fortune correspond aux principes généraux reconnus.*

*Les soussignés prient l'assemblée de délégués de l'Association de football seelandaise d'accepter les comptes de l'exercice et de donner décharge à la caissière, Lorenza Giordano Schluiep en la remerciant pour l'excellent travail accompli au sein de notre Association.*

*geprüft/vérifié: Orvin, le 4 février 2010*

*Die Rechnungsrevisoren  
Les vérificateurs de comptes*

  
Jean-Luc Léchet

  
Peter Riffmann